

V Bruseli 9. februára 2022  
(OR. en)

6104/22

PECHE 41  
DELECT 19

### SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	9. februára 2022
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie

---

Č. dok. Kom.:	C(2022) 645 final
Predmet:	DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../... z 9. 2. 2022, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2017/118, ktorým sa stanovujú opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov na účely ochrany morského prostredia v Severnom mori

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2022) 645 final.

Príloha: C(2022) 645 final



V Bruseli 9. 2. 2022  
C(2022) 645 final

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...**

**z 9. 2. 2022**

**ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2017/118, ktorým sa stanovujú opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov na účely ochrany morského prostredia v Severnom mori**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT DELEGOVANÉHO AKTU

Článkom 11 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013<sup>1</sup> sa Komisia splnomocňuje prijímať delegované akty týkajúce sa rybolovných ochranných opatrení s cieľom dosiahnuť súlad s právnymi predpismi Únie v oblasti životného prostredia.

Od členských štátov sa vyžaduje, aby určili osobitné chránené územia na ochranu biotopov a druhov európskeho záujmu. Tieto územia tvoria európsku ekologickú sústavu Natura 2000. Podľa príslušných ustanovení smerníc EÚ o ochrane prírody (smernica o biotopoch<sup>2</sup> a smernica o vtákoch<sup>3</sup>) musia členské štáty zaviesť potrebné ochranné opatrenia a prijať vhodné opatrenia na ochranu prirodzených biotopov a druhov, pre ktoré boli lokality označené ako chránené. Takéto opatrenia musia zodpovedať ekologickým požiadavkám prirodzených biotopov a druhov vyskytujúcich sa v danej lokalite, a môžu zahŕňať opatrenia týkajúce sa rybárstva.

Podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii)<sup>4</sup>, majú členské štáty prijať opatrenia potrebné na dosiahnutie alebo udržanie dobrého environmentálneho stavu. Ak členské štáty zistia, že na dodržiavanie svojich povinností podľa článku 13 ods. 4 rámcovej smernice o morskej stratégii, článku 4 smernice o vtákoch alebo článku 6 smernice o biotopoch sú potrebné určité opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, tieto opatrenia sa musia prijať v súlade s pravidlami spoločnej rybárskej politiky (SRP).

Dánsko (iniciujúci členský štát), Švédsko a Nemecko predložili 2. februára 2021 spoločné odporúčanie obsahujúce opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov s cieľom chrániť šesť oblastí podľa rámcovej smernice o morskej stratégii a jednu lokalitu sústavy Natura 2000, ktorá sa nachádza v dánskej časti Kattegatu. Celkovým cieľom je chrániť mäkké morské dno a útesové štruktúry (kód biotopu 1170) pred rybolovom s mobilným výstrojom vlečeným po dne. Podobne Švédsko (iniciujúci členský štát), Dánsko a Nemecko predložili 2. februára 2021 spoločné odporúčanie obsahujúce opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov s cieľom chrániť štyri chránené morské oblasti v švédskej časti Kattegatu. Hlavným cieľom je zabezpečiť primeranú ochranu určených a citlivých druhov a typov biotopov, ako aj súvisiacich ekologických funkcií.

Delegovaným nariadením (EÚ) 2017/1185<sup>5</sup> sa stanovili opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov v určitých oblastiach Severného mora. V nadväznosti na spoločné odporúčania, ktoré Švédsko a Dánsko predložili vo februári 2021, by sa toto delegované nariadenie malo zmeniť tak, aby sa zaviedli nové navrhované opatrenia.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

<sup>2</sup> Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).

<sup>3</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7).

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19.

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ L 19, 25.1.2017, s. 10 – 25.

## **2. KONZULTÁCIE PRED PRIJATÍM AKTU**

Dánsko a Švédsko vypracovali svoje príslušné návrhy po konzultáciách s rôznymi zainteresovanými stranami na vnútroštátnej úrovni.

Na medzinárodnej úrovni predložilo Dánsko v roku 2017 návrh na predbežnú konzultáciu s ostatnými členskými štátmi a Komisiou. V rokoch 2017, 2018 a 2019 sa niekoľkokrát stretla pracovná skupina *ad hoc*. Konečný návrh konzultovalo Dánsko s Poradnou radou pre Severné more v roku 2017 a opäť v septembri 2020.

Švédsko zorganizovalo v januári 2018 predbežné konzultačné stretnutie so zástupcami ostatných členských štátov a Komisie. V rokoch 2018 a 2019 sa uskutočnilo niekoľko *ad hoc* stretnutí. Konečný návrh konzultovalo Švédsko s Poradnou radou pre Severné more v roku 2018 a opäť v septembri 2020.

Konečné spoločné odporúčania predložené Dánskom a Švédskom obsahujú tieto prvky:

- opatrenia na ukončenie rybolovných činností v určitých oblastiach,
- opatrenia na zákaz používania mobilného výstroja vlečeného po dne v určitých oblastiach rámcovej smernice o morskej stratégii a lokalitách sústavy Natura 2000,
- opatrenia povoľujúce len určitý rybársky výstroj v určitých chránených morských oblastiach a
- kontrolné a vynučovacie opatrenia.

Tieto spoločné odporúčania boli vypracované v úzkej spolupráci s Nemeckom. Hoci v tejto oblasti Nemecko nevykonáva žiadny významný rybolov, tieto chránené morské oblasti sú súčasťou divízie ICES 3a (Skagerrak a Kattegat), v ktorej má Nemecko rybolovné možnosti v prípade niekoľkých cieľových druhov.

## **3. PRÁVNE PRVKY DELEGOVANÉHO AKTU**

### **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Hlavným právnym opatrením je prijatie opatrení potrebných na dodržiavanie povinností členských štátov vyplývajúcich z právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia.

V nariadení sa špecifikujú druhy rybolovu v určitých oblastiach, na ktoré sa vzťahujú osobitné opatrenia.

### **Právny základ**

Článok 11 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

## DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...

z 9. 2. 2022

**ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2017/118, ktorým sa stanovujú opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov na účely ochrany morského prostredia v Severnom mori**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES<sup>1</sup>, a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

- (1) Podľa článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sú členské štáty splnomocnené prijímať vo svojich vodách opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré sú nevyhnutné na splnenie ich povinností vyplývajúcich z článku 6 smernice Rady 92/43/EHS („smernica o biotopoch“)<sup>2</sup>, článku 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES („smernica o vtákoch“)<sup>3</sup> a článku 13 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES („rámcová smernica o morskej stratégii“)<sup>4</sup>.
- (2) Podľa článku 6 smernice o biotopoch sú členské štáty povinné zaviesť potrebné ochranné opatrenia pre osobitné chránené územia, ktoré zodpovedajú ekologickým požiadavkám typov prirodzených biotopov a druhov, ktoré sa vyskytujú v týchto lokalitách a sú uvedené v prílohách k danej smernici.
- (3) V článku 4 smernice o vtákoch sa členským štátom ukladá povinnosť zaviesť osobitné ochranné opatrenia týkajúce sa biotopov druhov uvedených v jej prílohe I. Okrem toho sa od členských štátov vyžaduje, aby prijali podobné ochranné opatrenia v prípade pravidelne sa vyskytujúcich sťahovavých druhov, ktoré nie sú uvedené v jej prílohe I.
- (4) Podľa článku 13 ods. 4 rámcovej smernice o morskej stratégii majú členské štáty prijať programy opatrení na dosiahnutie alebo udržanie dobrého environmentálneho stavu zahŕňajúce opatrenia priestorovej ochrany, ktoré budú prínosom pre zosúladené a reprezentatívne siete morských chránených oblastí a budú primerane prihliadať na diverzitu ekosystémov, ktoré ich tvoria, napríklad osobitné chránené územia podľa smernice o biotopoch, osobitne chránené územia podľa smernice o vtákoch, ako aj morské chránené oblasti, ako ich schválila Únia alebo príslušné členské štáty v rámci medzinárodných alebo regionálnych dohôd, ktorých sú zmluvnými stranami.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22.

<sup>2</sup> Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).

<sup>3</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7).

<sup>4</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19).

- (5) V prípade, že členský štát zastáva názor, že na účely splnenia povinností, ktoré mu vyplývajú z environmentálnych predpisov Únie, je potrebné prijať opatrenia, a iné členské štáty majú priamy hospodársky záujem na rybolove, ktorý bude predmetom týchto opatrení, je Komisia oprávnená prijať takého opatrenia formou delegovaných aktov na základe spoločného odporúčania predloženého členskými štátmi.
- (6) Delegovaným nariadením (EÚ) 2017/118 sa stanovujú ochranné opatrenia v určitých chránených morských oblastiach v Kattegate a chránenej morskej oblasti Bratten v Severnom mori.
- (7) Dánsko, Švédsko a Nemecko po konzultácii s Poradnou radou pre Severné more predložili Komisii 2. februára 2021 dve spoločné odporúčania na riadenie rybolovu v určitých oblastiach Kattegatu. Dánsko predložilo spoločné odporúčanie na ochranu mäkkého morského dna a útesových štruktúr pred rybolovom pomocou mobilného výstroja vlečeného po dne v šiestich oblastiach rámcovej smernice o morskej stratégii a v jednej lokalite sústavy Natura 2000 v dánskej časti Kattegatu. Švédsko predložilo spoločné odporúčanie na ochranu citlivých druhov a typov biotopov tým, že sa v štyroch chránených morských oblastiach vo švédskej časti Kattegatu povolí len určitý rybársky výstroj.
- (8) Komisia predložila tieto opatrenia expertnej skupine zloženej zo zástupcov členských štátov písomným postupom v októbri 2021.
- (9) Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (ďalej len „STECF“) preskúmal tieto spoločné odporúčania a dospel k záveru<sup>5</sup>, že opatrenia predstavujú pozitívny krok smerom k minimalizácii negatívnych vplyvov rybolovných činností na dotknuté biotopy. Takisto sa očakáva, že tieto spoločné odporúčania prispievajú k primeranej ochrane určených a citlivých druhov a typov biotopov vrátane súvisiacich ekologických funkcií v chránených morských oblastiach.
- (10) Cieľom opatrení navrhovaných Dánskom je zakázať vo vymedzených oblastiach mobilné výstroje vlečené po dne. STECF dospel k záveru<sup>6</sup>, že zákaz tohto výstroja v týchto citlivých biotopoch predstavuje lepšiu ochranu mäkkého morského dna a útesových štruktúr (typ biotopu 1170) pred vplyvom rybolovných činností, čím prispieva k dosiahnutiu environmentálnych cieľov.
- (11) Cieľom opatrení, ktoré navrhlo Švédsko, je vymedziť oblasti s obmedzeným rybolovom a oblasti, v ktorých sú rybolovné činnosti zakázané. STECF dospel k záveru<sup>7</sup>, že vplyv navrhovaného rybárskeho výstroja v oblastiach s obmedzeným rybolovom bude pravdepodobne nízky a že navrhované opatrenia budú predstavovať pozitívny krok smerom k minimalizácii negatívnych vplyvov rybolovných činností na príslušné biotopy. Komisia zároveň poznamenáva, že členské štáty sa v spoločnom odporúčaní zaviazali, že v prípade potreby navrhnú ďalšie úpravy a obmedzia rybolov žiabrovkami.
- (12) Členské štáty navrhli kontrolné a vynucovacie opatrenia založené na používaní automatického identifikačného systému (AIS) pre konkrétne oblasti. STECF dospel

---

<sup>5</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2850498/STECF+PLEN+21-01.pdf/874bc98a-5c5a-46a5-a3e5-e9711285b193>.

<sup>6</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2850498/STECF+PLEN+21-01.pdf/874bc98a-5c5a-46a5-a3e5-e9711285b193>.

<sup>7</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2850498/STECF+PLEN+21-01.pdf/874bc98a-5c5a-46a5-a3e5-e9711285b193>.

k záveru<sup>8</sup>, že AIS by mal byť dostatočný na vykonávanie monitorovania v týchto oblastiach v reálnom čase.

- (13) Delegované nariadenie (EÚ) 2017/118 by sa malo zmeniť tak, aby sa do vymedzenia mobilného výstroja vlečeného po dne zahrnuli škótske párové záťahové siete (SPR). SPR boli neúmyselne vylúčené zo spoločných odporúčaní predložených Dánskom v rokoch 2015 a 2016 s cieľom zakázať používanie mobilného výstroja vlečeného po dne v oblastiach 1. Členské štáty požiadali Komisiu, aby toto opomenutie napravila.
- (14) Delegované nariadenie (EÚ) 2017/118 a spoločné odporúčanie predložené Dánskom sa vzťahujú len na mobilné výstroje vlečené po dne. V záujme jasnosti by sa preto pojem „mobilný“ mal zahrnúť do vymedzenia výstroja vlečeného po dne, ktorý sa stanovuje v tomto nariadení.
- (15) Delegované nariadenie (EÚ) 2017/118 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (16) Týmto delegovaným nariadením nie je dotknutá potreba dodatočných ochranných opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s príslušnými ustanoveniami a pozícia Komisie, pokiaľ ide o dodržiavanie povinností zainteresovaných členských štátov podľa príslušných právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### *Článok 1*

Delegované nariadenie (EÚ) 2017/118 sa mení takto:

1. Článok 2 sa nahrádza takto:

#### *„Článok 2*

#### **Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa okrem vymedzenia pojmov uvedených v článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, článku 4 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a článku 2 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 404/2011\* uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „mobilný výstroj vlečený po dne“ je ktorýkoľvek z týchto výstrojov: vlečná sieť na lov pri dne, vlečná sieť s rozperným rahnom, vlečná sieť s vodiacimi štítmí na lov pri dne, dvojité vlečná sieť s vodiacimi štítmí, párová vlečná sieť na lov pri dne, vlečná sieť na homáre, vlečná sieť na krevety, záťahová sieť, dánska záťahová sieť, škótska záťahová sieť, škótska párová záťahová sieť, záťahová sieť ovládaná z lode alebo iného plavidla a dredž;
2. „oblasti 1“ sú geografické oblasti ohraničené loxodromami postupne spájajúcimi polohy uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu, ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84;
3. „oblasti 2“ sú geografické oblasti ohraničené loxodromami postupne spájajúcimi polohy uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu, ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84;

---

<sup>8</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2850498/STECF+PLEN+21-01.pdf/874bc98a-5c5a-46a5-a3e5-e9711285b193>.

4. „oblasti 3“ sú geografické oblasti ohraničené loxodrómmami postupne spájajúcimi polohy uvedené v prílohe IV k tomuto nariadeniu, ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84;
5. „Bratten“ je geografická oblasť ohraničená loxodrómmami postupne spájajúcimi polohy uvedené v prílohe III k tomuto nariadeniu, ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84;
6. „zóny AIS“ sú geografické oblasti ohraničené loxodrómmami postupne spájajúcimi polohy uvedené v prílohe V k tomuto nariadeniu, ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84;
7. „príslušné členské štáty“ sú Dánsko, Nemecko a Švédsko.“

-----

\* Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1).

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

### „Článok 3

#### Zákaz rybolovu

1. V oblastiach 1 sa zakazuje vykonávanie všetkých rybolovných činností s mobilným výstrojom vlečeným po dne.

Ak rybárske plavidlá, ktoré majú na palube akýkoľvek mobilný výstroj vlečený po dne, vykonávajú v oblastiach 1 rybolovné činnosti, ktoré nie sú zakázané v prvom pododseku, mobilný výstroj vlečený po dne musí byť zviazaný a uložený v súlade s podmienkami stanovenými v článku 47 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

2. Zakazuje sa vykonávať:

- a) rybolovné činnosti v oblastiach 2 bodoch 2(1) až 2(24);
- b) rybolovné operácie v oblastiach 2 bodoch 2 (25), 2(26) a 2(27).

3. Rybolov sa povoľuje v oblastiach 3 len s týmto výstrojom a za týchto podmienok:

- ručný výstroj ako udice a šnúry (LHP),
- pelagické vlečné siete (OTM/PTM),
- koše a pasce (FPO, FIX) pri love kôrovcov,
- žiabrovky a viacstenné žiabrovky (GTN) za predpokladu, že sa rybárske plavidlá zúčastňujú na vnútroštátnom monitorovanom a hodnotiacom programe vykonávanom vnútroštátnymi orgánmi alebo v mene vnútroštátnych orgánov s cieľom vyhodnotiť vedľajšie úlovky sviňuchy tuponosej a morských vtákov pomocou diaľkového elektronického monitorovania (REM) vrátane využívania palubných kamerových systémov s uzavretým okruhom (CCTV) a údajov o polohe.

Pokiaľ ide o poslednú zarážku prvého pododseku, príslušné členské štáty každoročne preskúmajú údaje o náhodných úlovkoch sviňuchy tuponosej a morských vtákov a posúdia ich kedykoľvek, najneskôr však do 31. decembra 2024. Uvedené údaje alebo akékoľvek nové

vhodné údaje sa použijú na úpravu využívania rybolovu sieťami v týchto oblastiach v súlade s postupom stanoveným v článkoch 11 a 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

4. Odsek 2 písm. b) a odsek 3 sa uplatňujú aj na rekreačný rybolov.“

3. Článok 5 sa nahrádza takto:

#### *„Článok 5*

#### **Automatický identifikačný systém**

Tieto rybárske plavidlá prítomné v oblasti Bratten musia mať a udržiavať v prevádzke automatický identifikačný systém (AIS), ktorý spĺňa výkonnostné normy stanovené v článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009:

- a) všetky rybárske plavidlá prítomné v chránenej morskej oblasti Bratten;
- b) všetky rybárske plavidlá loviace mobilným výstrojom vlečeným po dne v rámci zón AIS, ako sa uvádza v bode 1 prílohy V k tomuto nariadeniu;
- c) všetky rybárske plavidlá prítomné v zónach AIS, ako sa uvádza v bode 2 prílohy V k tomuto nariadeniu.“

4. Príloha I sa mení v súlade s bodom 1 prílohy k tomuto nariadeniu.

5. Príloha II sa mení v súlade s bodom 2 prílohy k tomuto nariadeniu.

6. Prílohy IV a V sa dopĺňajú v súlade s bodmi 3 a 4 prílohy k tomuto nariadeniu.

#### *Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. 2. 2022

*Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN*